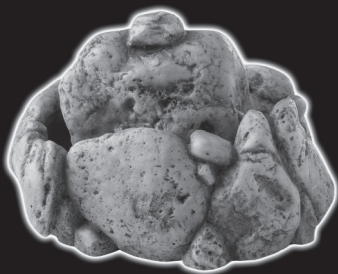




www.exo-terra.com

Reptile Fountain



Installation Instructions
Mode d'emploi
Manual de Instrucciones

PT2814

INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	8
ESPAÑOL	14

2



Reptile Fountain
PT2814

Reptile Fountain

Installation
Instructions



www.exo-terra.com

Thank you for purchasing the Exo Terra® Reptile Fountain. Please read this operation manual carefully before use and operate according to the instructions provided for maximum safety and performance. We recommend that you keep this manual handy for future reference.

- **Continuous supply of fresh, clean drinking water**
- **Stimulates the natural drinking behavior of reptiles**
- **Increases humidity levels**
- **Compact and stable design**
- **Easy to set up and maintain**
- **Pump included (cULus listed)**

Introduction

The Exo Terra® Reptile Fountain is a unique water dish that supplies your reptiles and amphibians with a continuous supply of fresh, clean, aerated drinking water. Many reptiles do not recognize stagnant water as a source of drinking water. The Reptile Fountain's constant movement of water tumbling down from the rock, encourages reptiles to drink more, keeping them healthy and hydrated. The continuously flowing water raises humidity levels in the terrarium.

Read instructions thoroughly prior to installation and operation.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK,
OR INJURY TO PERSONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – For North American market only: This appliance should be grounded to minimize the possibility of electric shock. This appliance is equipped with an electric cord having an equipment grounding conductor and a grounded type plug. The plug must be plugged into an outlet that is installed and grounded in accordance with all appropriate codes and ordinances.

WARNING – For Canadian market only: This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

ENGLISH

FRANÇAIS

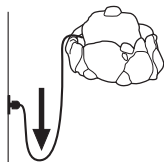
ESPAÑOL

WARNING: To guard against injury, basic precautions should be observed when handling the pump, including the following.

1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in damage to the unit.

2. **DANGER** - To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of this equipment. The motor of this pump has no user serviceable parts. Do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance. NOTE: the impeller and impeller-well must be cleaned as part of regular maintenance.
 - A. For **INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY**, NOT for commercial use. For use with **FRESHWATER** only.
 - B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
 - C. If the pump shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.
 - D. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.
 - E. To avoid the possibility of the appliance plug or electrical socket getting wet, position the unit to one side of a wall mounted socket to prevent water from dripping onto the socket or plug. A "drip-loop" should be arranged. The "driploop" is that part of the cord below the level of the socket, or the connector if an extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming into contact with the socket. If the plug or socket does get wet, **DO NOT** unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for the presence of water in the socket.
3. It is suggested that this appliance and any other submersed appliances be equipped with a leakage circuit breaker. Warning: For North American market only. To prevent electric shock, supply electrical power through a wall mounted Residual Current Device (GFI-Ground Fault Current Interrupter) with a residual operating current not exceeding 30mA. If the appliance shows any sight of current leakage or if the GFI switches off, disconnect the power supply from mains and remove the appliance from the water.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull the plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
6. Disconnect the plug of this and any other submersed appliance before placing hands in the water.



7. The pump must be immersed in water (maximum water temperature 35°C / 95°F). The pump must not run dry.
8. Read and observe all the important notices on the appliance.
9. Do not use this appliance for other than its intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in a dangerous situation.
10. Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
11. Do not expose the appliance under sunlight or place at low temperature for a long period of time.
12. Make sure the appliance is securely installed before operating it.
13. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Only close adherence to these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.

The Exo Terra® Reptile Fountain is powered by the Exo Terra® Repti Flo 200 Circulation Pump (included). The pump is for indoor, household use only and is designed to power a variety of appliances that require a submersible circulating pump such as reptile fountains, terrarium waterfalls, circulating water parts, etc. The pump is hermetically sealed to ensure safety and a long lasting life. Since it does not employ older technologies requiring oil cooling, it can never leak or contaminate the area with coolant. This pump is not recommended or designed to transport corrosive or flammable compounds or liquids with different properties than water. The pump motor is hermetically sealed with all live electrical parts immersed in a protective casing to prevent total insulation against water damage and electrical shock. The motor is extremely compact and energy efficient, while at the same time producing a continuous output flow.

EXO TERRA® REPTILE FOUNTAIN INSTALLATION INSTRUCTIONS

CAUTION

- Disconnect the plug of this and any other submersed appliance before placing hands in the water.
 - The pump must not be allowed to run dry. Check the water level periodically to ensure water level is sufficient to immerse pump during operation. Refill water level as necessary.
1. Insert the pump into the Reptile Fountain basin. Press down firmly on the pump to ensure the suction cups on the bottom of pump fully secure the pump in place. Attach the pump to the fountain output tube located in the interior cavity of the rock.
 2. Arrange the Reptile Fountain in it's final position in the terrarium. The Reptile Fountain should be placed on a flat, level surface.
 3. Fill the basin with enough water to cover the pump.
 4. Plug in the unit. If the unit does not start immediately, verify that the water level is sufficient to immerse the pump during operation. If the problem persists, see the "Trouble-shooting" and "Maintenance" sections of this manual for further information.

WATER TREATMENT

The water should be treated with Exo Terra® Aquatize to remove chlorine and heavy metals. If the water is used as drinking water by the terrarium inhabitants, extra calcium can be added by using Exo Terra® Calcium. Adding Exo Terra® Biotize will help to keep the water cleaner longer, as well as promoting necessary beneficial bacteria and reducing odors associated with decaying waste.

FLOW CONTROL

Note: water flow can be increased or decreased by adjusting the flow control tab located on the impeller cover. To access the impeller cover: remove the intake screen from the pump; move the flow control tab on the impeller cover either up (decrease) or down (increase) to adjust the water flow; replace the intake screen on the pump. If you have trouble moving the flow control tab: simply remove the impeller cover totally; turn the impeller cover so that the flow control tab is in the desired position; replace the impeller cover with the tab in the desired position; replace the intake screen.

Maintenance

- **Warning:** To avoid injury, always unplug all appliances from the outlet when not in use. Disconnect the plug of this pump, and any other electrical equipment, used for the terrarium, paludarium or aqua-terrarium before placing your hands in the water and/or performing any maintenance of any kind.
- The pump's motor is hermetically sealed, thereby requiring no lubrication or maintenance. Do NOT open the motor housing.
- The impeller cavity, although it is self cleaning, requires regular maintenance to remove dirt, slime and debris build-up to ensure smooth running and to extend the life of the pump.

6

Cleaning the pump:

1. Unplug the pump and remove it from the Reptile Fountain.
2. Disassemble the complete impeller cavity by first removing the intake screen, and then the impeller cover.
3. Lift out the impeller and remove from unit completely.
4. Thoroughly clean the impeller to remove slime, dirt or debris.
5. Place the impeller back into the impeller cavity. Replace the impeller cover, then replace the intake screen.

Note: If you are using well water, or if you have hard water, run the pump for a few minutes in a 50/50 solution of water and vinegar to help remove calcium deposit buildup before rinsing thoroughly and replacing the pump in the Reptile Fountain.

CAUTION: Do not use detergents or other chemical cleaners.

TROUBLESHOOTING: If the pump fails to operate, check the following:

No Flow:

- Check if the power supply is on. Check the circuit breaker or try another outlet to ensure the pump is getting electrical power.
Note: always disconnect pump from electrical supply before handling the pump.
- If power supply is working but pump is not, then it may be clogged by debris. Disconnect the pump, check intake screen to ensure it is not clogged, then follow the maintenance procedures to clean impeller.

Low Flow:

- Verify if flow control is set correctly.
- Check the fountain's output tube to ensure it is not clogged by debris
- Check the pump's intake screen to ensure it is not clogged by debris. Then follow the maintenance procedures to clean impeller

Replacement Pump

Should the Reptile Fountain pump need to be replaced, the Exo Terra® Repti Flo 200 Circulation Pump can be purchased separately (PT2090). The Exo Terra® Repti Flo 200 Circulation Pump can be purchased from your local Exo Terra® dealer or pet retailer.

GUARANTEE

This product is guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 1 year from date of purchase. The guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage of or to animate or inanimate objects. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, improper installation, negligence, tampering, or abuse of the unit. The warranty does not cover commercial use. For guarantee service or spare parts contact your local pet dealer or write to the representative in your country. This guarantee does not affect your statutory rights.

Service

If you have any problems or questions about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your dealer. Most problems can be handled promptly with a phone call. When you call (e-mail or write), please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem. Please ensure that all maintenance instructions have been adhered to before returning the product to your retailer.

Call our Customer Service Department:

Canada:

Rolf C. Hagen Inc.
20500 Trans Canada Hwy
Baie d'Urfé QC
H9X 0A2
Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436)
Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Standard Time)
<http://faq.hagencrm.com/?en>

U.S.A.:

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048
Toll Free Number 1-800-724-2436
Between 9:00 am and 5:00 pm (Eastern Standard Time)
mail to: customer.service-usa@rchagen.com

For general information on our whole product range, explore our websites at: www.exo-terra.com or www.hagen.com.

Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

Reptile Fountain

Mode d'emploi



www.exo-terra.com

Nous vous remercions d'avoir acheté l'abreuvoir Exo Terra® pour reptiles. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivre les instructions fournies pour obtenir le meilleur rendement possible, et ce, de la façon la plus sécuritaire qui soit. Nous vous recommandons de garder ce mode d'emploi à portée de la main pour consultation ultérieure.

- **Procure une source continue d'eau fraîche et propre**
- **Encourage les reptiles à s'abreuver**
- **Augmente le taux d'humidité**
- **Design compact et stable**
- **Facile à installer et à nettoyer**
- **Pompe incluse (cULus énumérée)**

8

Introduction

L'abreuvoir Exo Terra® pour reptiles est un bol d'eau incomparable qui fournit une source d'eau potable fraîche, propre et aérée à vos reptiles et à vos amphibiens. Beaucoup de reptiles ne savent pas reconnaître une source d'eau si celle-ci est stagnante. Grâce au mouvement d'eau constant de cet abreuvoir, qui coule du haut de la roche vers le fond du bol, les reptiles sont portés à boire davantage, ce qui les garde hydratés et en santé. Ce débit d'eau continu permet également d'augmenter le niveau d'humidité à l'intérieur du terrarium.

Bien lire le mode d'emploi avant d'installer et de faire fonctionner l'appareil.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES À DES PERSONNES

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MISE EN GARDE (pour les États-Unis seulement) : Cet appareil doit être mis à la terre pour minimiser tout risque de choc électrique. Il est muni d'un cordon électrique, en plus d'un conducteur et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations en vigueur.

MISE EN GARDE (pour le Canada seulement) : Cet appareil comporte une fiche polarisée (une broche étant plus large que

l'autre). Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, l'essayer de l'autre côté. Si elle ne convient toujours pas, communiquer avec un électricien qualifié. Ne jamais utiliser de rallonge à moins de pouvoir complètement y insérer la fiche. Ne pas essayer d'aller à l'encontre de cette mesure de sécurité.

MISE EN GARDE : Pour éviter toute blessure, il faut, en manipulant la pompe, observer des précautions élémentaires de sécurité, dont les suivantes.

1. LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ et tous les avis importants sur l'appareil avant de l'utiliser. Faute de quoi, il pourrait s'ensuivre des dommages à l'appareil.

2. DANGER - Pour éviter tout risque de choc électrique, il faut faire particulièrement attention puisque cet appareil est utilisé avec de l'eau. Le moteur de cette pompe ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé ou le jeter. **NOTE :** L'impulseur et le puits de l'impulseur doivent être nettoyés régulièrement.

A. POUR USAGE DOMESTIQUE ET À L'INTÉRIEUR SEULEMENT, ET NON pour usage commercial. Pour utilisation avec de l'EAU DOUCE seulement.

B. Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Il ne faut pas le brancher si de l'eau se trouve sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.

C. Si la pompe montre un signe de fuite d'eau anormale, la débrancher immédiatement de l'alimentation principale.

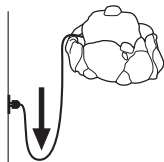
D. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque. Le cordon flexible externe de cet appareil ne peut être remplacé; s'il est endommagé, l'appareil complet doit être jeté. Ne jamais couper le cordon.

E. Afin d'éviter que la fiche ou la prise de courant de l'appareil se mouille, placer l'appareil à côté d'une prise de courant murale et faire en sorte que l'eau ne s'égoutte ni sur cette prise ni sur la fiche. Il faut former une « boucle d'égouttement ».

La « boucle d'égouttement » est la partie du cordon se trouvant sous la prise de courant, ou le raccord si une rallonge est utilisée. Elle empêche

l'eau de glisser le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise de courant se mouille, **NE PAS** débrancher l'appareil. Débrancher le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil. Débrancher et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.

3. Il est recommandé de munir cet appareil ou tout autre appareil submergé d'un disjoncteur de protection de circuit. Mise en garde pour le marché nord-américain seulement. Pour éviter tout risque de choc électrique, brancher l'appareil à un dispositif différentiel (interrupteur de défaut à la terre (GFI)) mural, d'une intensité de courant n'excédant pas 30 mA. Si l'appareil semble avoir une fuite de courant ou si le GFI s'éteint, débrancher l'appareil et le retirer de l'eau.



4. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à son utilisation. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil.
5. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'ajouter ou de retirer des pièces, et avant d'en effectuer le nettoyage. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis tirer.
6. Débrancher cet appareil et tout autre appareil submergé avant de se mettre les mains dans l'eau.
7. La pompe doit être immergée dans l'eau (température maximale de l'eau 35 °C (95 °F)). La pompe ne doit pas fonctionner à sec.
8. Lire et suivre tous les avis importants apparaissant sur cet appareil.
9. Ne pas se servir de l'appareil pour un usage autre que celui prévu. L'emploi de fixations ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.
10. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé à des températures sous le point de congélation.
11. Ne pas exposer l'appareil sous la lumière du soleil ni le placer dans un endroit à basse température pendant une longue période.
12. S'assurer que l'appareil est solidement installé avant de le faire fonctionner.
13. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions doivent être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche sur celle-ci.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Seule l'observation constante de ces directives d'installation, d'électricité et d'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet appareil.

L'abreuvoir Exo Terra® fonctionne à l'aide de la pompe de circulation Repti Flo 200 Exo Terra® (incluse). La pompe est destinée à un usage domestique et à l'intérieur seulement et est conçue pour faire fonctionner une variété d'appareils nécessitant une pompe de circulation submersible comme des abreuvoirs pour reptiles, des cascades pour terrarium, des pièces dans lesquelles l'eau circule, etc. La pompe est scellée hermétiquement pour en assurer sa sécurité et sa longue durée de vie. Étant donné qu'elle n'utilise pas une technologie désuète de refroidissement d'huile, elle ne coulera jamais ni ne contaminera le milieu environnant avec un liquide de refroidissement. Cette pompe n'est ni recommandée ni conçue pour faire circuler des composés corrosifs ou inflammables ou des produits liquides ayant des propriétés autres que celles de l'eau. Le moteur de la pompe est scellé hermétiquement et les pièces électriques se trouvent à l'intérieur d'un boîtier pour les protéger contre tout dommage causé par de l'eau et tout choc électrique. Le moteur est extrêmement compact et écoénergétique, tout en produisant un débit continu.

DIRECTIVES D'INSTALLATION

ATTENTION

- Débrancher cet appareil et tout autre appareil submergé avant de se mettre les mains dans l'eau.
 - La pompe ne doit pas fonctionner à sec. Vérifier le niveau d'eau périodiquement afin de s'assurer qu'il est suffisant pour immerger la pompe pendant qu'elle fonctionne. Remettre de l'eau au besoin.
1. Placer la pompe dans le bol de l'abreuvoir pour reptiles. Presser fermement sur la pompe pour s'assurer que les ventouses à sa base la tiennent solidement en place. Raccorder la pompe au tube de sortie d'eau de l'abreuvoir situé dans la cavité de la roche.
 2. Déposer l'abreuvoir pour reptiles à l'endroit où il sera utilisé dans le terrarium. L'abreuvoir doit être placé sur une surface plate et de niveau.
 3. Remplir le bol de l'abreuvoir avec suffisamment d'eau pour couvrir la pompe.
 4. Brancher la pompe. Si elle ne démarre pas immédiatement, s'assurer que le niveau d'eau est suffisant pour immerger la pompe pendant qu'elle fonctionne. Si le problème persiste, consulter les sections « Dépannage » et « Entretien » de ce mode d'emploi pour plus de renseignements.

TRAITEMENT DE L'EAU

L'eau doit être traitée à l'aide du traitement de l'eau Aquatize Exo Terra® afin d'éliminer le chlore et les métaux lourds. Si les habitants du terrarium boivent cette eau, on peut y ajouter du calcium en utilisant le produit Calcium Exo Terra®. L'ajout du produit Biotize Exo Terra® permet par ailleurs de garder l'eau limpide sur une longue période, en plus de favoriser la présence de bactéries bénéfiques et de réduire les odeurs causées par les déchets en décomposition.

RÉGULATEUR DE DÉBIT

Note : On peut augmenter ou réduire le débit d'eau à l'aide du bouton du régulateur de débit situé sur le couvercle de l'impulseur. Pour accéder à celui-ci, retirer la grille d'entrée d'eau de la pompe, déplacer le bouton du régulateur de débit vers le haut (réduire) ou vers le bas (augmenter) pour régler le débit d'eau, puis replacer la grille d'entrée d'eau sur la pompe. S'il est difficile de déplacer le bouton du régulateur de débit, simplement retirer le couvercle de l'impulseur au complet, tourner le couvercle de l'impulseur pour que le bouton du régulateur de débit soit à la position désirée, replacer le couvercle de l'impulseur avec le bouton dans la position souhaitée, et enfin, replacer la grille d'entrée d'eau.

Entretien

- Avertissement : Afin d'éviter les blessures, toujours débrancher tous les appareils de la prise de courant quand ils ne sont pas utilisés. Avant de se mettre les mains dans l'eau ou d'effectuer tout entretien, débrancher la fiche de la pompe et de l'équipement électrique utilisés pour le terrarium, le paludarium ou l'aquaterrarium.
- Le moteur de la pompe est scellé hermétiquement, et par conséquent, ne requiert ni lubrification ni entretien. NE PAS ouvrir le boîtier du moteur.
- Le puits de l'impulseur, même s'il est autonettoyant, nécessite un entretien régulier pour enlever l'accumulation de saleté, de vase

et de débris, et ainsi assurer un fonctionnement en douceur et prolonger la durée de la pompe.

Nettoyage de la pompe :

1. Débrancher la pompe et la retirer de l'abreuvoir pour reptiles.
2. Retirer les pièces du bloc de l'impulseur en enlevant d'abord la grille d'entrée d'eau, et ensuite, le couvercle de l'impulseur.
3. Soulever l'impulseur et le sortir complètement du puits.
4. Nettoyer l'impulseur à fond pour enlever vase, saleté et débris.
5. Replacer l'impulseur dans son puits. Replacer le couvercle de l'impulseur, et ensuite, la grille d'entrée d'eau.

Note : Si de l'eau de puits ou de l'eau dure est utilisée, on doit faire fonctionner la pompe pendant quelques minutes dans une solution composée de quantités égales d'eau et de vinaigre afin d'aider à enlever l'accumulation de dépôt calcaire, avant de rincer à fond et de replacer la pompe dans l'abreuvoir pour reptiles.

ATTENTION : N'utiliser ni détergents ni autres nettoyants chimiques.

DÉPANNAGE : Si la pompe ne fonctionne pas, vérifier les points suivants :

Aucun débit

- S'assurer qu'il y a du courant. Vérifier le disjoncteur ou essayer une autre prise de courant pour s'assurer que le courant électrique se rend bel et bien à la pompe.
Note : Toujours débrancher la pompe avant de la manipuler.
- S'il y a du courant, mais que la pompe ne fonctionne pas, elle est peut-être bloquée par des débris. Débrancher alors la pompe, examiner la grille d'entrée d'eau pour s'assurer qu'elle n'est pas bloquée et suivre ensuite les procédures d'entretien pour nettoyer l'impulseur.

Faible débit

- Vérifier que le régulateur de débit est bien installé.
- Examiner le tube de sortie d'eau de l'abreuvoir pour s'assurer qu'il n'est pas bloqué par des débris.
- Inspecter la grille d'entrée d'eau de la pompe pour s'assurer qu'elle n'est pas bloquée par des débris. Suivre ensuite les procédures d'entretien pour nettoyer l'impulseur.

Pompe de rechange

S'il faut changer la pompe de l'abreuvoir, la pompe de circulation Repti Flo 200 Exo Terra® peut être achetée séparément (PT2090). On peut se procurer cette pompe à son détaillant local Exo Terra® ou à son détaillant d'animalerie.

GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période d'un an à partir de la date d'achat. La garantie est valide uniquement avec une preuve d'achat. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement de l'appareil seulement et ne couvre pas les dommages à des êtres animés ou inanimés ni leur perte consécutive. Cette garantie est valide seulement dans des conditions normales de fonctionnement pour lesquelles l'appareil a été conçu. Cette garantie exclut tout dommage causé par un usage excessif, une installation inadéquate,

la négligence ou une quelconque modification. La garantie ne couvre pas l'usage commercial. Pour le service sous garantie ou pour des pièces de rechange, communiquez avec votre détaillant d'animalerie locale ou écrivez au représentant de votre pays. Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits prévus par la loi.

Service

Si cet appareil vous semble défectueux ou que vous vous posez des questions quant à son fonctionnement, n'hésitez pas à communiquer avec nous avant de le retourner au marchand. La plupart des problèmes se règlent rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous nous téléphonez (nous envoyez un courriel ou nous écrivez), ayez à portée de la main tous les renseignements pertinents comme le numéro de modèle ou le numéro des pièces et tâchez de décrire la nature du problème.

Veillez vous conformer à toutes les directives d'entretien avant de retourner le produit chez votre détaillant.

Canada : Rolf C. Hagen inc., 20500, aut. Transcanadienne,
Baie-D'Urfé QC H9X 0A2
Numéro sans frais : 1 800 55HAGEN (1 800 554-2436)
Entre 9 h et 16 h 30 (HNE)
<http://faq.hagencrm.com/?en>

États-Unis : Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
305 Forbes Blvd, Mansfield, MA 02048
Numéro sans frais : 1 800 724-2436
Entre 9 h et 17 h (HNE)
Adresse électronique : customer.service-usa@rchagen.com

Pour toute information sur notre gamme complète de produits, visitez nos sites Web www.exo-terra.com et www.hagen.com.

Distribué par :

Canada : Rolf C. Hagen inc., Montréal QC H9X 0A2
É.-U. : Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield, MA 02048

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Reptile Fountain

Manual de
Instrucciones



www.exo-terra.com

Gracias por comprar el Exo Terra® Reptile Fountain. Por favor, lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar y operar de acuerdo a las instrucciones proporcionadas para máxima seguridad y rendimiento. Le recomendamos que conserve este manual para referencia futura.

- **Suministro continuo de agua fresca y limpia**
- **Estimula la conducta de consumo de agua en los reptiles**
- **Aumenta los niveles de humedad**
- **Diseño compacto y estable**
- **Fácil de instalar y mantener**
- **Bomba incluida (cULus enumerado)**

14

Introducción

El Exo Terra® Reptile Fountain es un plato único de agua que abastece a tus reptiles y anfibios con un suministro continuo de agua potable fresca, limpia y aireada. Muchos reptiles no reconocen el agua estancada como una fuente de agua potable. El movimiento constante de agua cayendo por la roca, anima a sus reptiles a beber más, manteniéndolos sanos e hidratados. El agua que fluye continuamente aumenta los niveles de humedad en el terrario.

Lea cuidadosamente las instrucciones antes de la instalación y operación.

INSTRUCCIONES RELATIVAS A LOS RIESGOS DE INCENDIOS,
DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS A PERSONAS.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

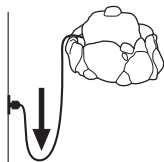
ADVERTENCIA (sólo para EE.UU.): Este aparato debe ser conectado a tierra para minimizar la posibilidad de choque eléctrico. Este aparato está equipado con un cable eléctrico que tiene un conductor de tierra y un enchufe con toma de tierra. El enchufe debe ser enchufado en un tomacorriente que esté instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas vigentes.

ADVERTENCIA (sólo para Canadá): Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, comuníquese con un electricista cualificado. Nunca use

un cable de extensión a menos que el enchufe pueda insertarse en su totalidad. No trate de alterar esta medida de seguridad.

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, debe tomar las precauciones básicas de seguridad al manipular la bomba, incluyendo las siguientes:

- 1. LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y todos los avisos importantes del aparato antes de usarlo. El no hacerlo puede resultar en daños al aparato.
- 2. PELIGRO -** Para evitar posibles choques eléctricos, se debe tener especial cuidado ya que se emplea el agua en el uso de este equipo. El motor de esta bomba no tiene partes reparables por el usuario. No intente repararlo usted mismo, devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado para reparar o deseche el aparato. **NOTA:** el rotor y su cavidad se deben limpiar como parte del mantenimiento regular.
 - A. SOLO para USO DOMÉSTICO EN INTERIORES, NO para uso comercial.** Para usar solo con AGUA DULCE.
 - B. Examine cuidadosamente el aparato después de la instalación.** No se debe enchufar si hay agua en piezas que no deben mojarse.
 - C. Si la bomba muestra cualquier señal de fuga anormal de agua,** desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente.
 - D. No haga funcionar ningún aparato si tiene dañado el cable o el enchufe, o si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de alguna manera.** El cable de este aparato no puede ser reemplazado; si el cable está dañado, el aparato debe ser desechado. Nunca corte el cable.
 - E. Para evitar la posibilidad de que el enchufe o tomacorriente se mojen,** sitúe el aparato a un lado de una toma de corriente para evitar que el agua gotee en la toma de corriente o el enchufe. Deje caer una curva con el cable. Esta curva consiste en dejar parte del cable por debajo del nivel de la unidad y del enchufe, o del conector del cable de extensión si se utiliza, para evitar que el agua gotee a lo largo del cable y entre en contacto con el enchufe. Si el enchufe o tomacorriente se mojan, **NO** desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el circuito que suministra energía al aparato. A continuación, desenchufe y examine si hay agua en el enchufe.
- 3. Se recomienda que este aparato y cualquier otro aparato sumergido esté equipado con un interruptor de circuito de fuga.** Advertencia: Para el mercado norteamericano solamente. Para evitar una descarga eléctrica, suministre la energía eléctrica a través de un Dispositivo de Corriente Residual montado en una pared (GFI-Ground Fault Current Interrupter) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda de 30 mA. Si el aparato muestra cualquier signo de fuga de corriente o si el GFI se apaga, desconecte de la fuente de alimentación de la red eléctrica y retire el aparato del agua.
- 4. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia o conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por**



- una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
5. Siempre desenchufe cualquier aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no este siendo utilizado, antes de añadir o retirar partes, y antes de limpiar. Nunca tire del cable para desenchufar. Tire desde el enchufe para desconectar.
 6. Desconecte el enchufe de este y cualquier otro aparato sumergido antes de poner las manos en el agua.
 7. La bomba debe estar sumergida en agua (máxima temperatura del agua 35°C / 95°F). La bomba no debe quedarse en funcionamiento sin agua.
 8. Lea y observe todos los avisos importantes del aparato.
 9. No use este aparato para un uso distinto al que está destinado. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar situaciones peligrosas.
 10. No instale o guarde este aparato donde esté expuesto a la intemperie a temperaturas por debajo de los 0 grados.
 11. No exponga el aparato a la luz solar o a temperaturas bajas durante un periodo prolongado de tiempo.
 12. Asegúrese de que este aparato está instalado de manera segura antes de utilizarlo.
 13. Si necesita un cable de extensión, utilice un cable con una clasificación adecuada. Un cable clasificado para menos amperios o vatios que el aparato puede causar sobrecalentamiento. Se debe tener cuidado de colocar el cable de modo que no se tropiece ni se tire de él.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Sólo el cumplimiento de estas instrucciones de instalación, eléctricas y mantenimiento garantizará el uso seguro y eficiente de este aparato.

El Exo Terra® Reptile Fountain está impulsada por la bomba Exo Terra® Repti Flo 200 (incluido). Esta bomba es solamente para uso interior y doméstico, y está diseñado para alimentar una variedad de aparatos que requieren una bomba sumergible circulante tales como fuentes de reptil, cascadas de terrario, partes con circulación de agua, etc. La bomba está herméticamente sellada para garantizar la seguridad y una larga vida útil. Dado que no emplea las tecnologías más antiguas que requerían aceite, nunca puede tener fugas o contaminar el área con líquido refrigerante. Esta bomba no está recomendada o diseñada para el transporte de compuestos corrosivos o inflamables o líquidos con propiedades distintas al agua. El motor de la bomba está sellado herméticamente con todas las partes eléctricas sumergidas en una carcasa protectora para conseguir el aislamiento total contra daños de agua y descarga eléctrica. El motor es extremadamente compacto y con un consumo mínimo de energía, mientras que al mismo tiempo produce un flujo continuo.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL EXO TERRA® REPTILE FOUNTAIN

PRECAUCIÓN

- Desconecte el enchufe de este y cualquier otro aparato sumergido antes de poner las manos en el agua.
- La bomba no debe estar en funcionamiento sin agua. Comprobar el nivel de agua periódicamente para asegurar que el nivel de agua es suficiente para sumergir la bomba durante su funcionamiento. Vuelva a llenar el nivel de agua según sea necesario.

1. Inserte la bomba dentro de la cuenca del Reptile Fountain. Presione firmemente la bomba para asegurarse de que las ventosas en la parte inferior de la bomba se unen completamente y así asegurar la bomba en su lugar. Una la bomba al tubo de salida de la fuente situada en la cavidad interior de la roca.
2. Coloque el Reptile Fountain en la posición deseada en el terrario. El Reptile Fountain se debe colocar sobre una superficie plana y nivelada.
3. Llene el recipiente con agua suficiente para cubrir la bomba.
4. Enchufe la unidad. Si la unidad no se inicia inmediatamente, compruebe que el nivel de agua es suficiente para sumergir la bomba durante su funcionamiento. Si el problema persiste, consulte las secciones de "Solución de problemas" y "Mantenimiento" de este manual para obtener más información.

TRATAMIENTO DE AGUAS

El agua debe ser tratada con Exo Terra® Aquatize para eliminar cloro y metales pesados. Si el agua utilizada será la fuente de agua potable para los habitantes del terrario, puede añadir un suplemento de calcio adicional que puede ser añadido mediante el uso de Exo Terra® Calcium. Añadiendo Exo Terra® Biotize ayudará a mantener el agua limpia más tiempo, así como el fomento de bacterias beneficiosas y reducción los olores asociados con los desechos en descomposición.

CONTROL DEL FLUJO DE AGUA

Nota: El flujo de agua puede ser aumentado o disminuido mediante el ajuste de la aleta de control de flujo situada en la cubierta del rotor. Para acceder a la cubierta del rotor: quitar la rejilla de entrada de la bomba; mueva la aleta de control de flujo en la tapa del rotor hacia arriba (disminución) o hacia abajo (aumento) para ajustar el flujo de agua, coloque de nuevo el filtro de entrada de la bomba. Si tiene problemas para mover la aleta de control de flujo: basta con quitar la tapa del rotor totalmente, gire la tapa del rotor para que aleta de control de flujo esté en la posición deseada, coloque la tapa del rotor con la aleta en la posición deseada, reemplazar el filtro de entrada.

Mantenimiento

- Advertencia: Para evitar lesiones, desconecte siempre todos los aparatos del tomacorriente cuando no estén en uso. Desconecte el enchufe de la bomba, y de cualquier otro equipo eléctrico, que sea utilizado para su terrario, paludario o aqua-terrario antes de poner sus manos en el agua y / o realizar cualquier operación de mantenimiento.
- El motor de la bomba está sellado herméticamente, por lo que no requiere de lubricación o mantenimiento. NO abra la carcasa del motor.
- La cavidad del rotor, a pesar de que se limpia por si misma, requiere un mantenimiento regular para eliminar la suciedad, lodo y la acumulación de residuos para garantizar el buen funcionamiento y para extender la vida de la bomba.

Limpeza de la bomba:

1. Desenchufe la bomba y retírela de la Reptile Fountain.
2. Desmonte la cavidad del rotor completa retirando primero la rejilla de entrada y, a continuación la tapa del rotor.
3. Saque el rotor y retire de la unidad por completo.

4. Limpie el rotor para eliminar el fango, la suciedad o residuos.
5. Coloque el rotor de nuevo en su cavidad. Vuelva a colocar la tapa del rotor, vuelva a colocar la rejilla de entrada.

Nota: Si el agua utilizada es de pozo, o es agua dura, haga funcionar la bomba durante unos minutos en una solución 50/50 de agua y vinagre para ayudar a eliminar la acumulación de depósitos de calcio, después enjuague la bomba a fondo y colóquela de nuevo en el Reptile Fountain.

PRECAUCIÓN: No utilice detergentes ni otros limpiadores químicos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS: Si la bomba no funciona, compruebe lo siguiente:

No Flujo:

- Compruebe si la fuente de alimentación está encendida. Inspeccione el interruptor de circuito o pruebe con otra toma de corriente para asegurarse de que la bomba esté recibiendo energía eléctrica. Nota: siempre desconecte la bomba del suministro eléctrico antes de manipularla.
- Si la fuente de alimentación está funcionando pero la bomba no, entonces puede estar obstruido por los escombros. Desconecte la bomba, revise el filtro de entrada para asegurarse de que no está obstruido, a continuación, siga los procedimientos de mantenimiento para limpiar el rotor.

Flujo bajo:

- Verifique si el control de flujo está correctamente ajustado.
- Revise el tubo de salida de la fuente para asegurarse que no está obstruido por los escombros.
- Revise el filtro de entrada de la bomba para asegurarse de que no está obstruido por los escombros. A continuación, siga los procedimientos de mantenimiento para limpiar el rotor.

Bomba de repuesto

Si la bomba del Reptile Fountain necesita ser reemplazada, la bomba Exo Terra® Repti Flo 200 se puede comprar por separado (PT2090). La bomba Exo Terra® Repti Flo 200 se puede adquirir en su distribuidor local Exo Terra® o tienda de mascotas.

GARANTÍA

Este producto está garantizado por defectos de material o mano de obra por un período 1 año desde la fecha de compra. La garantía solo es válida con el comprobante de compra. La garantía se limita a la reparación o remplazo de la unidad solamente y no cubre pérdidas o daños de objetos animados o inanimados. Esta garantía es válida sólo bajo condiciones normales de funcionamiento a que se destina la unidad. Se excluyen los daños causados por uso indebido, instalación incorrecta, negligencia, manipulación o abuso de la unidad. La garantía no cubre el uso comercial. Para el servicio de garantía o repuestos póngase en contacto con su distribuidor local de mascotas o escriba al representante en su país. Esta garantía no afecta sus derechos legales.

Servicio

Si usted tiene algún problema o pregunta sobre el funcionamiento de este producto, por favor déjenos ayudarlo antes de devolver el producto a su distribuidor. La mayoría de los problemas pueden ser resueltos fácilmente con una llamada. Cuando llame (escriba o envíe correos electrónicos), por favor tenga a mano toda la información relevante como el número del modelo y/o números de partes disponibles, así como la naturaleza del problema. Por favor asegúrese de que ha seguido todas las instrucciones de mantenimiento antes de devolver el producto a su tienda.

Llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente:

Canada: Rolf C. Hagen Inc.

20500 Trans Canada Hwy

Baie d'Urfé QC

H9X 0A2

Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436)

Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Standard Time)

<http://faq.hagencrm.com/?en>

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.

305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048

Toll Free Number 1-800-724-2436

Between 9:00 am and 5:00 pm (Eastern Standard Time)

mail to: customer.service-usa@rchagen.com

Para más información sobre nuestra amplia gama de productos, explore nuestra web: www.exo-terra.com o www.hagen.com

Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

EXO TERRA®

www.exo-terra.com

Printed in China

 **HAGEN**
www.hagen.com

REV: 08/14 NA